



Cuidados na vinda a escola. 登校時の注意

※24 de outubro (sexta) 10月24日(金)…Acampamento da 5ª série. 5年生野外活動
Dia 30 de outubro (quinta) e 31 de outubro (sexta) 10月30日(木)・10月31日(金)…Excursão da 6ª série. 6年生修学旅行

Nas datas acima, os alunos da 5ª e 6ª séries estarão ausentes no grupo de vinda a escola.上記の日には、5・6年生が登校時不在です。

Pedimos que conversem com as crianças para tomar mais cuidado do que o de costume ao vir a escola. 普段以上に安全に気をつけて登校するように、声をかけていただきますよう、お願いします。

豊橋まつり・造形パラダイス作品について10月18日(土)、19日(日) Toyohashi Matsuri e Zookei Paradise dias 18 e 19 de outubro (sab e dom)

9月から制作していた造形パラダイス「カラフルフィッシュ」の作品がまもなく完成します。どれも、個性豊かで、力作ぞろいです。

10月18(土)、19(日)は、豊橋まつりです。豊橋公園内では、造形パラダイスが行われており、2・4・6年の全クラスと山びこ学級の作品を見ることができます。

また、他校の作品もたくさん飾られています。ぜひ会場まで足を運び、お子さんと一緒にご覧ください。No mês de setembro os alunos construíram objetos para expor no Zookei Paradise. Eles fizeram um peixe colorido. Cada peixe tem a personalidade do aluno. Nos dias 18 e 19 de outubro (sab e dom) terá o Toyohashi Matsuri e dentro do parque de Toyohashi teremos a exposição dos trabalhos no Zookei Paradise, todos os alunos da 2ª, 4ª, 6ª séries e Yamabiko exporão o trabalho no parque, não deixe de prestigiar os trabalhos dos alunos. Terá também os trabalhos de outras escolas, venham com seus filhos ao parque.

Iwatakko Happyoukai (Recital). Dia 15 de novembro(sábado). 岩田っ子発表会 11月15日(土)

Toda a 2ª série fará a apresentação juntos. As crianças estão ansiosas com a apresentação. Agora eles conseguem fazer mais coisas que antes. Este mês decidiremos sobre os personagens e começaremos os treinos em outubro. 2年生全員で発表を行います。1年生よりもできることが増えた子どもたちは、岩田っ子発表会の発表に向けて、ドキドキ・ワクワクしています。今月から配役を決め、少しずつ練習を進めています。10月からは本格的に練習が始まります。

Será dividido em turma 1 e 2 e turma 3 e 4. Esforçaremos para que as crianças consigam representar em voz alta no enorme palco. Aguardem o dia da apresentação. Sobre o vestuário dos personagens, enviaremos o informativo posteriormente. 広いステージで、大きな声を出したり、真剣に演奏したりと、元気いっぱいの演技ができるようにがんばります。当日を楽しみにしてください。

衣装については、後日改めてご連絡いたします。

Multiplicação/Pedido para treinar a tabuada かけ算・九九 練習のお願い

Logo as crianças aprenderão a tabuada na aula de matemática. Na tarefa de leitura do mês de setembro já demos a tabuada para ler e decorar em casa. Estamos mandando esta atividade agora para a criança aprender das 3 formas abaixo. espero que mesmo ficando desanimado continuem a estudar a tabuada até aprender. Contamos os pais para apoiar e incentivar em casa. Na segunda metade do Segundo período terá a prova de tabuada com a diretora. Incentivaremos as crianças para conseguir a aprovação na tabuada. Contamos com a sua colaboração. 算数の授業で、もうすぐかけ算の学習が始まります。9月からの算数音読では、宿題として事前に九九の暗唱練習に取り組んでいます。それぞれの段を「上がり九九」「下がり九九」「ばらばら九九」の3パターンで言えるように、根気よく繰り返し練習をしていきます。ご家庭でも、引き続き励ましていただきたいと思います。

2学期後半からは、校長先生による九九検定を予定しています。合格を目指し、学年で一丸となつてがんばっていきます。ご協力よろしくお願いします。

「agari kuku (Normal 1 a 9) 上がり九九」: 2×1 , 2×2 , 2×3 , 2×4 , ……

「sagari kuku(contrario) 下がり九九」: 2×9 , 2×8 , 2×7 , 2×6 , ……

「Bara bara kuku (fora de ordem) ばらばら九九」: 2×7 , 2×3 , 2×5 , 2×9 , ……

三角定規の準備のお願い

11月ごろから、算数で三角定規を使用します。三つの角が90度・45度・45度の三角定規と、90度・60度・30度の三角定規の2種類をセットでご準備ください。必要な時期が近づいてきたら、改めて連絡帳等で持ち物として連絡します。

Pedido: Prepare o jogo de réguas em forma de triângulo

À partir de novembro usaremos réguas em forma de triângulo na aula de matemática, serão réguas de 90°/45°/45° e 90°/60°/30°. Deixe preparado por favor. Quando estiver perto dos dias que iremos usar avisaremos pelo caderno de recados.